

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

10 NOVEMBRE 2011

Proposition de résolution relative aux condamnations et peines de prison prononcées contre Ioulia Timochenko et d'autres anciens membres du gouvernement ukrainien

(Déposée par M. Karl Vanlouwe et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

Le 11 octobre 2011, l'ex-première ministre ukrainienne Ioulia Timochenko, en détention préventive depuis déjà le 5 août, a été condamnée à sept ans de prison pour abus de pouvoir par un tribunal local du district de Petchersk pour avoir signé, en janvier 2009, un contrat gazier de dix ans avec la Russie. Le parquet a argué qu'elle n'avait pas obtenu le feu vert de l'ensemble du gouvernement et que ce contrat était néfaste pour l'économie ukrainienne.

D'autres anciens dirigeants que Timochenko sont aussi emprisonnés actuellement. L'ex-ministre de l'Intérieur Iouri Loutsenko est détenu depuis le 27 décembre 2010 sur la base de présomptions tout aussi vagues.

Dans les pays occidentaux, Ioulia Timochenko incarne surtout le visage de la Révolution orange de 2004. Coiffée de sa célèbre tresse, elle en est devenue l'égérie. Femme d'affaires, Ioulia Timochenko a été propulsée sur le devant de la scène aux côtés de son allié Viktor Iouchtchenko après que l'adversaire politique de ce dernier, Viktor Ianoukovitch, avait revendiqué la victoire aux élections présidentielles alors qu'il les avait perdues. Après plusieurs semaines de manifestations durant lesquelles des centaines de milliers de personnes sont descendues dans les rues de la capitale, Kiev, et sous l'effet d'une forte pression internationale, Viktor Iouchtchenko a finalement accédé à la présidence au terme d'un nouveau scrutin et a nommé Ioulia Timochenko au poste de premier ministre.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2011-2012

10 NOVEMBER 2011

Voorstel van resolutie aangaande de veroordeling en de gevangenisstraf voor Julia Timosjenko en andere voormalige leden van de Oekraïense regering

(Ingediend door de heer Karl Vanlouwe c.s.)

TOELICHTING

Op 11 oktober 2011 werd de voormalige eerste minister van Oekraïne, Julia Timosjenko, door een lokale rechtbank in het district Pechersk, veroordeeld tot een gevangenisstraf van zeven jaar voor machtsmisbruik, omdat ze in januari 2009 een tienjarig gascontract had afgesloten met Rusland. De openbare aanklagers motiveerden dat Timosjenko geen goedkeuring had van het volledige kabinet en dat dit contract nadelig was voor de Oekraïense economie. Sinds 5 augustus zit ze al in voorhechtenis.

Timosjenko is niet de enige voormalige beleidsmaker die op dit moment in de gevangenis zit. De vroegere minister van binnenlandse zaken, Yuri Lutsenko, zit in hechtenis sinds 27 december 2010, op al even vage verdenkingen.

In het Westen is Timosjenko vooral bekend als gezicht van de Oranjerevolutie van 2004: de icoon met de gekende haarkrans. Als zakenvrouw trad ze, samen met haar kompaan Viktor Joesjtsjenko, op het voorplan nadat uitdager Viktor Janoekovitjs de presidentiële verkiezingen had verloren, maar alsnog de overwinning opeiste. Na wekenlange protesten met honderdduizenden demonstranten in de hoofdstad Kiev, en onder grote internationale druk, kon Joesjtsjenko dan toch aantreden als president, en benoemde hij Timosjenko als eerste minister, na een nieuwe stembusslag.

Sept ans après la Révolution orange, l'Ukraine est plus éloignée que jamais des idéaux promus à l'époque, à savoir la transparence, le renforcement de l'État de droit, une démocratie où l'existence d'une opposition parlementaire est tolérée et la fin de la corruption généralisée. Aussi la peine infligée au terme du procès politique mené contre Timochenko est-elle symbolique : l'intéressée écope d'une année de prison pour chaque année écoulée depuis la Révolution orange.

Viktor Ianoukovitch, qui fut son adversaire politique, est à la présidence du pays depuis janvier 2010 et saisit chaque occasion qui se présente à lui de se débarrasser de ses anciens opposants.

Le procès mené contre Timochenko sonne le glas des idéaux de la Révolution orange et de l'optimisme pro-européen de la population ukrainienne. À peine 8% des Ukrainiens croient encore que le pays évolue dans la bonne direction et 11% seulement sont encore satisfaits de leur situation personnelle. Dans le classement international des pays non corrompus, l'Ukraine, qui est le principal pays de transit gazier vers l'Europe occidentale, a dégringolé à la 134^e place, se retrouvant ainsi au même rang que le Zimbabwe de Robert Mugabe.

L'Europe n'est toutefois pas condamnée à rester un spectateur impuissant. En effet, les négociations relatives à un accord d'association entre l'Union européenne (UE) et l'Ukraine lui offrent un levier important pour peser dans ce débat. La présente résolution vise à demander à notre gouvernement d'épingler la problématique et de maintenir une pression soutenue sur l'Ukraine, tant dans le cadre des relations bilatérales qu'au niveau du Conseil européen des ministres des Affaires étrangères.

*
* *

Zeven jaar na de Oranjerevolutie staat Oekraïne verder weg dan ooit van de idealen die toen naar voren werden geschoven: transparantie, een versterkte rechtsstaat, democratie met tolerantie voor een parlementaire oppositie en een einde aan de wijdverspreide corruptie. De strafmaat opgelegd na het politieke proces tegen Timosjenko is dan ook symbolisch: een jaar cel voor elk jaar dat verlopen is sinds de Oranjerevolutie.

Haar voormalige politieke uitdager, Viktor Janoekovitjs, is sinds januari 2010 aan de macht als president, en laat geen kans onbenut om zijn vroegere opposanten uit de weg te ruimen.

Met het proces tegen Timosjenko verdwenen ook de idealen van de Oranjerevolutie en het «Europese» optimisme van de Oekraïense bevolking. Amper nog acht procent van de Oekraïners gelooft dat het met het land de goede richting uitgaat, slechts elf procent van het volk is nog tevreden met zijn persoonlijke situatie. Op de internationale index van niet-corrupte landen is Oekraïne, het belangrijkste gastransitland voor West-Europa, naar nummer 134 afgegleden. Het staat nu gelijk gerangschikt met het Zimbabwe van Robert Mugabe.

Toch hoeft Europa niet machteloos toe te kijken. De Europese Unie (EU) heeft een belangrijke hefboom in handen om te wegen in dit debat, via de onderhandelingen over een Associatieverdrag tussen de Unie en Oekraïne. Deze resolutie wil onze regering opdragen om zowel bilateraal als op niveau van de Europese Raad voor ministers van Buitenlandse Zaken, de problematiek aan te kaarten en de druk op Oekraïne hoog te houden.

Karl VANLOUWE.
Piet DE BRUYN.
Patrick DE GROOTE.

*
* *

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Le Sénat,

A. se référant à la Convention européenne des droits de l'homme, adoptée le 4 novembre 1950, qui a une valeur contraignante pour tous les États membres du Conseil de l'Europe;

B. se référant à la résolution du Parlement européen du 25 novembre 2010 sur l'Ukraine;

C. se référant à la résolution du Parlement européen du 8 juin 2011 sur les cas d'Ioulia Timochenko et d'autres membres du gouvernement précédent;

D. se référant à l'accord de partenariat et de coopération (APC) entre l'Union européenne (UE) et l'Ukraine, qui est entré en vigueur le 1^{er} mars 1998;

E. se référant aux négociations en cours sur un accord d'association entre l'UE et l'Ukraine, qui inclut un accord de libre-échange et vise à remplacer l'APC;

F. se référant au programme d'association UE-Ukraine, qui remplace le plan d'action et qui a été adopté par le Conseil de coopération UE-Ukraine en juin 2009;

G. se référant à la communication de la Commission européenne (1) du 12 mai 2011 sur la politique européenne de voisinage et le rapport d'étape du 25 mai 2011 sur la mise en œuvre de la politique européenne de voisinage;

H. se référant à la déclaration du président du Parlement européen du 24 mai 2011 sur la détention de Ioulia Timochenko;

I. se référant aux déclarations des 26 mai 2011 et 11 octobre 2011 de la haute représentante de l'Union pour les Affaires étrangères, Catherine Ashton, sur le cas de Ioulia Timochenko;

J. se référant à la communication du 24 mars 2011 du commissaire européen Stefan Füle après son entretien avec Ioulia Timochenko;

K. se référant à la déclaration commune du sommet du partenariat oriental, qui s'est tenu les 29 et 30 septembre 2011 à Varsovie;

L. se référant à la communication de la commission des Affaires étrangères du Parlement européen faite après la rencontre avec le ministre ukrainien des

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. verwijzend naar het Europees Verdrag van de rechten van de mens, aangenomen op 4 november 1950, en bindend voor alle Lidstaten van de Raad van Europa;

B. verwijzend naar de resolutie van het Europese Parlement aangaande Oekraïne, van 25 november 2010;

C. verwijzend naar de resolutie van het Europese Parlement aangaande de zaak Julia Timosjenko en andere leden van de voormalige regering, van 8 juni 2011;

D. verwijzend naar het Partner- en Samenwerkingsverband (*Partnership and Cooperation Agreement — PCA*) tussen de Europese Unie (EU) en Oekraïne, dat in voege trad op 1 maart 1998;

E. verwijzend naar de huidige onderhandelingen over een EU-Oekraïne Associatieverdrag met inbegrip van een vrijhandelsakkoord, dat het PCA moet vervangen;

F. verwijzend naar de EU-Oekraïne Associatie Agenda, die het Actieplan vervangt en werd aangenomen door de EU-Oekraïne Samenwerkingsraad in juni 2009;

G. verwijzend naar de mededeling van de Europese Commissie (1) van 12 mei 2011 aangaande het Europese Nabuurschap en het vooruitgangsrapport van 25 mei 2011 aangaande de implementatie van het Europese Nabuurschap;

H. verwijzend naar de mededeling van de voorzitter van het Europese Parlement aangaande de opsluiting van Julia Timosjenko van 24 mei 2011;

I. verwijzend naar de mededelingen van de Europese hoge vertegenwoordiger voor Buitenlands Beleid Catherine Ashton aangaande de zaak Julia Timosjenko van 26 mei 2011 en 11 oktober 2011;

J. verwijzend naar de mededeling van Europees commissaris Stefan Füle, volgend op zijn gesprek met Julia Timosjenko van 24 maart 2011;

K. verwijzend naar de gemeenschappelijke verklaring volgende op de *Eastern Partnership top*, gehouden op 29 en 30 september 2011 te Warschau;

L. verwijzend naar de mededeling van de Commissie Buitenlandse Zaken van het Europese Parlement, volgend op de ontmoeting met de Oekraïense

(1) «*Taking stock of the European Neighbourhood Policy*».

(1) «*Taking stock of the European Neighbourhood Policy*».

Affaires étrangères, Konstantin Grichtchenko, le 11 octobre 2011,

Demande au gouvernement,

1. d'exprimer son mécontentement aux autorités ukrainiennes à propos du procès mené contre Ioulia Timochenko qui, selon de nombreux observateurs internationaux, était motivé par des considérations politiques et n'était absolument pas conforme aux normes européennes et internationales;

2. de rappeler clairement aux autorités ukrainiennes l'absolue nécessité de garantir la transparence des enquêtes, poursuites et procès;

3. d'insister auprès des autorités ukrainiennes sur le fait que les procès au pénal ne peuvent pas servir des objectifs politiques;

4. de faire part aux autorités ukrainiennes de son inquiétude concernant les poursuites et arrestations dont font l'objet des membres de l'opposition politique et concernant la disproportion des moyens juridiques déployés à cet égard, dans le cas non seulement de Ioulia Timochenko, mais également de l'ancien ministre de l'Intérieur, Iouri Loutsenko, qui est détenu depuis le 26 décembre 2010;

5. de plaider auprès des autorités ukrainiennes pour que Ioulia Timochenko et les autres anciens membres du gouvernement concernés puissent bénéficier, après leur condamnation, d'une procédure d'appel équitable et transparente;

6. de rappeler au gouvernement ukrainien que le principe de responsabilité solidaire pour les décisions du gouvernement n'autorise pas des poursuites individuelles contre les membres du gouvernement pour des décisions qui ont été prises de manière collégiale;

Demande au gouvernement d'insister auprès de la haute représentante de l'Union pour les Affaires étrangères et auprès de la Commission européenne sur le fait que :

7. le renforcement de l'État de droit, la tolérance de l'existence d'une opposition parlementaire et une lutte crédible contre la corruption

a) sont essentiels pour la conclusion de l'accord d'association entre l'UE et l'Ukraine;

b) sont essentiels pour les relations générales entre l'UE et ses États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part;

c) sont essentiels dans la perspective d'une éventuelle adhésion de l'Ukraine à l'UE, puisque l'article 49 du traité de l'Union européenne exige explicitement le respect de tous les critères relatifs aux principes de l'État de droit, à la démocratie, aux droits de l'homme et aux libertés fondamentales;

minister van Buitenlandse Zaken Kostyantyn Gryshchenko op 11 oktober 2011,

Vraagt de regering,

1. haar ongenoegen over te maken aan de Oekraïense autoriteiten met betrekking tot het proces tegen Julia Timosjenko dat, volgens vele internationale observatoren, politiek gemotiveerd was en helemaal niet voldeed aan Europese en internationale standaarden;

2. bij de Oekraïense autoriteiten de absolute noodzaak van transparante onderzoeken, vervolgingen en rechtszaken duidelijk te maken;

3. er bij de Oekraïense autoriteiten op aan te dringen dat strafzaken geen politieke doelen mogen dienen;

4. bij de Oekraïense autoriteiten de ongerustheid over het vervolgen en arresteren van politieke opposanten over te maken, alsook over de disproportionele juridische middelen die hiervoor werden ingezet, niet alleen in de zaak Julia Timosjenko, maar ook in de zaak van Yuri Lutsenko, de voormalige minister van binnenlandse zaken, die in hechtenis zit sinds 26 december 2010;

5. er bij de Oekraïense autoriteiten voor te ijveren dat Julia Timosjenko en andere voormalige leden van de regering de mogelijkheid hebben op een eerlijke en transparante beroepsprocedure na hun veroordeling;

6. de Oekraïense regering er op te wijzen dat het principe van gedeelde verantwoordelijkheid van regeringsbeslissingen niet toelaat dat individuele leden van een regering worden vervolgd voor beslissingen die gezamenlijk zijn genomen,

Vraagt de regering bij de Europese hoge vertegenwoordiger voor buitenlands beleid en bij de Europese Commissie te beklemtonen dat

7. het versterken van de rechtsstaat, het tolereren van een parlementaire oppositie en een geloofwaardige strijd tegen corruptie

a) essentieel zijn om het Associatieverdrag tussen de EU en Oekraïne te kunnen sluiten;

b) essentieel zijn voor de algemene betrekkingen tussen de Unie en haar Lidstaten enerzijds en Oekraïne anderzijds;

c) essentieel zijn in een mogelijke toetreding van Oekraïne als lid van de EU, waarbij Artikel 49 van het Verdrag van de Europese Unie expliciet vereist dat alle criteria met betrekking tot de principes van de rechtsstaat, democratie, de rechten van de mens en fundamentele vrijheden worden gerespecteerd;

8. la Commission européenne doit assister la justice ukrainienne dans la mise en œuvre de réformes judiciaires en exploitant davantage le programme de renforcement des capacités de l'UE;

9. la création d'un «*High Level EU Advisory Group*» pour l'Ukraine est nécessaire pour permettre au pays de conformer sa justice aux normes européennes.

28 octobre 2011.

8. de Europese Commissie de Oekraïense justitie dient te assisteren bij gerechtelijke hervormingen door meer gebruik te maken van het EU-capaciteitsopbouwprogramma;

9. de creatie van een «*High Level EU Advisory Group*» voor Oekraïne nodig is om het land toe te laten haar justitie in lijn te laten komen met Europese standaarden.

28 oktober 2011.

Karl VANLOUWE.
Piet DE BRUYN.
Patrick DE GROOTE.